

איר זייט באַרעכטיקט צוריקצוגיין צו די זעלבע אָדער פֿאַרגלייכלעך שטעלע ווען איר צוריקקומען אַרבעטן נאָך אַ באַצאַלט משפּחה לויב.

אַרבעטער אינסטרוקציעס

ניצן די פֿאַרמע אויב, נאָך בעטן אָדער נעמען באַצאַלט משפּחה לויב, אייער אַרבעטגעבער:

- אַפּזאַגט אייך צו רעינסטאַטע צו אייער אַריגינעל אָדער פֿאַרגלייכלעך שטעלע,
- ענדיקט אייער באַשעפֿטיקונג,
- פֿאַרקלענערט אייער צאַלונג און/אָדער בענעפֿיטס, און/אָדער
- דיציפּלינירט אייך אין קיין אופֿן.

אויב איר מיינען אַז עפעס פֿון דאָס איז געשען, איר **דאַרף ערשטן** בעטן פֿאַרמאַל רעינסטאַטעמענט ביי ניצן די פֿאַרמע.

1. אָנפֿילן אַפּטיילונגען A, B און C פֿון די פֿאַרמע.
2. מאַכן אַ קאָפּיע פֿון אַלע זייטן און דערלאַנגען די קאָפּיע צו אייער אַרבעטגעבער.
3. איינס איר האָט דערלאַנגט די קאָפּיע, באַלדיק אָנפֿילן אַפּטיילונג D פֿון די פֿאַרמע. וואָרט ניט אַז אייער אַרבעטגעבער זאָל פֿולשטענדיקן אַפּטיילונג E.
4. מאַכן אַ קאָפּיע פֿון אַלע זייטן צו באַהאַלטן אין אייערע רעקאָרדס.
5. שיקט אַ קאָפּיע פֿון די פֿאַרמע (מיט פֿולשטענדיקט אַפּטיילונגען A, B, C און D) צו דעם **Workers' Compensation Board: Paid Family Leave at PO Box 9030, Endicott, NY 13761-9030** אָדער אי-מייל צו PaidFamilyLeave@wcb.ny.gov

וואָס געשעט נאָך דעם?

אייער אַרבעטגעבער האָט 30 טעג פֿון אָנפֿילן דאַטע* פֿון די בקשה פֿאַר:

1. נעמען פֿאַרריכטן אַקציעס, וועלכע מעגן אַרייננעמען אייך רעינסטאַטינג צו די זעלבע אָדער אַ פֿאַרגלייכלעך שטעלע; אָדער
2. פֿולשטענדיקן אַפּטיילונג E פֿון די פֿאַרמע, אייך צו דערקלערן פֿאַרוואָס מען דאַרף ניט קיין פֿאַרריכטן אַקציע.

אויב איר ווערן רעינסטאַטעד ביי אייער אַרבעטגעבער, מען דאַרף גאַרניט מאַכן.

אויב איר זיינען ניט רעינסטאַטעד, איר זיינען ניט צופֿרידן מיט אייער אַרבעטגעבער ענטפֿער, אָדער אייער אַרבעטגעבער ענטפֿערט ניט די בקשה במשך 30 טעג:

- איר קענען אַז אָנפֿילן אַ *Paid Family Leave Discrimination/Retaliation Complaint (PFL-DC-120)* פֿאַראַנען אין www.ny.gov/PaidFamilyLeave.
- איר און אייער אַרבעטגעבער וועלן דאַרפֿן אויסמעקן אין אַ פֿאַרהער מיט דעם Workers' Compensation Law ריכטער וואָס וועט באַשלוסן אויב די געזעץ איז צעברעכן געווען. אויב עס איז געווען, מען מעג באַפֿוילן אייער אַרבעטגעבער אייך צו רעינסטאַטע, אייך באַצאַלן פֿאַרגאַנגענע לוינען, און/אָדער אַדוואָקאַט אַפּצאַלונגען.

*די 30 טעג אָנהייבן דעם טאָג וואָס איר באַשטעטיקן צושטעלן די פֿאַרמע צו אייער אַרבעטגעבער באַמערקט אין דעם "צושטעלונג באַשטעטיקונג" אין זייט 2.

אַרבעטגעבער אינסטרוקציעס

אַרבעטגעבער, דאָס איז אַ פֿאַרמאַל בקשה פֿאַר רעינסטאַטעמענט פֿון אַן אַרבעטער וואָס גלויבט אַז ער/זי איז דיסקרימינירט אָדער קריקדערלאַנגען פֿאַר בעטן אָדער נעמען באַצאַלט משפּחה לויב.

ביטע זע זייט 3 פֿאַר אייערע אינסטרוקציעס.

סקאַן ניט דעם זייט.

אָפטיילונג A - צו זיין פֿולשטענדיקט ביי דעם אַרבעטער
אַרבעטער אינפֿאַרמאַציע

נאָמען (משפּחה, ערשטן, מיטל): _____ געבורט דאַטע: _____
 גאַס אַדרעס: _____
 שטאָט, שטאַט, זיפ קאָדע _____
 טעלעפֿאָן #: _____ סאָשאַל סעקורטיי # / שטייער אידענטיפֿיקאַציע #: _____
 אי-מייל אַדרעס: _____
 אַרבעטער דזשענדער זכר נקבֿה ניט באַשטימט/אַנדערש

אַרבעטגעבער אינפֿאַרמאַציע (אז אויסמעקט אין אייער צאָלונג שטאַרצל)

אַרבעטגעבער נאָמען: _____
 אַרבעטגעבער גאַס אַדרעס: _____
 אַרבעטגעבער שטאָט, שטאַט, זיפ קאָדע: _____
 אַרבעטגעבער טעלעפֿאָן #: _____ פֿעדעראַל אידענטיפֿיקאַציע #, אויב באַקאַנט (FEIN): _____

באַצאַלט משפּחה לויב אינפֿאַרמאַציע

טשעק איינע פֿון די פֿאָלגנדיקע: _____
 באַצאַלט משפּחה לויב איז געבעטן פֿאַרמאַל און געשאַנקען אָנהייבן דאַטע: _____ ענדיקן דאַטע: _____
 באַצאַלט משפּחה לויב איז געבעטן פֿאַרמאַל און געלייקנט
 אַנדערש (ביטע דערקלערן): _____
 בקשה דאַטע (PFL-1) אָדער דערמאָנונג פֿון באַצאַלט משפּחה לויב צום אַרבעטגעבער (אויב שייך): _____
 מין באַצאַלט משפּחה לויב: בונד מיטן קינד אָפהיטונג פֿאַר משפּחה מיטגליד מיליטעריש קוואַליפֿיצירן געשעעניש
אַדוואָקאַט אינפֿאַרמאַציע (ביטע פֿולשטענדיקן די פֿאָלגנדיקע אויב איר האָט באַקומען אַן אַדוואָקאַט פֿאַר דעם ענין)

אַדוואָקאַט נאָמען: _____
 אַדוואָקאַט גאַס אַדרעס: _____
 אַדוואָקאַט שטאָט, שטאַט, זיפ קאָדע: _____
 אַדוואָקאַט טעלעפֿאָן #: _____ באַרד ID # (אויב עס איז דאָ): _____

אָפטיילונג B - צו זיין פֿולשטענדיקט ביי דעם אַרבעטער

אַרבעטער בקשה פֿאַר רעיונסטאַטעמענט - ניצן די טשעק-קעסטלען אונטן, אָנווייז די פֿאַרריכטן אַקציע איר גלייבן אייער אַרבעטגעבער דאַרף מאַכן: (טשעק אַלע די וואָס צויליגן).

איך האָב געבעטן אָדער גענומען באַצאַלט משפּחה לויב און:

מײַן באַשעפֿטיקונג איז געענדיקט און איך וויל צוריק מיין אַרבעט.
 מײַנע שעחן זיינען פֿאַרקלענערט אָדער דערענדערט. איך וויל צוריקגיין צום אַרבעט אין דעם זעלבן פֿאַרפֿלאַן אַז איידער איך האָב געבעטן אָדער גענומען באַצאַלט משפּחה לויב.
 מײַנע אַרבעט פֿליכטן האָבן ענדערונגען. איך וויל צוריקגיין צום זעלבן אָדער אַ פֿאַרגלייכלעך אַרבעט אַז איידער איך האָב געבעטן אָדער גענומען באַצאַלט משפּחה לויב.
 מײַנע בענעפֿיטס זיינען באַטל געמאַכט אָדער פֿאַרקלענערט. איך וויל מײַנע בענעפֿיטס אין זעלבן אָדער אַ פֿאַרגלייכלעך ניוואַ אַז איידער איך האָב געבעטן אָדער גענומען באַצאַלט משפּחה לויב. (בענעפֿיטס מעגן אַרײַנעמען, צום ביישפּיל, געזונטערהייט פֿאַרזיכערונג).
 אַנדערש/ווייטערדיק אינפֿאַרמאַציע (ביטע דערקלערט): _____



אַפטיילונג C - צו זיין פֿולשטענדיקט ביי דעם אַרבעטער

איך האָלט אונטער שטראַף פֿון פֿאַלשע שבוועה אַז די אינפֿאַרמאַציע דאָ צוגעשטעלט איז אמתדיקע צום בעסטן פֿון מיין קענטשאַפֿט:

ארבעטער אונטערשריפֿט _____ דאַטע _____

באַמערקונג פֿאַר אַרבעטער: נאָך צושטעלן אַ קאָפּיע פֿון די פֿאַרמע (מיט פֿולשטענדיקט אַפטיילונגען A-C) צו אייער אַרבעטגעבער, אָנפֿילן אַפטיילונג D און שיקט אַלע זייטן צו דעם, **Workers' Compensation Board: Paid Family Leave, PO Box 9030, Endicott, NY 13761-9030** אָדער אי-מייל צו PaidFamilyLeave@wcb.ny.gov און האַלטן אַ קאָפּיע פֿאַר אייערע רעקאָרדס.

אַפטיילונג D - צו זיין פֿולשטענדיקט ביי דעם אַרבעטער

באַשטעטיקונג פֿון צושטעלונג

איך דערמיט באַשטעטיקט, אונטער שטראַף פֿון פֿאַלשע שבוועה, אַז איך האָב צוגעשטעלט אַ קאָפּיע פֿון דעם פֿאַרמאַל בקשה פֿאַר רעינסטאַטעמענט וועגן באַצאַלט משפּחה לויב צו דעם אַרבעטגעבער פֿאַרשריבן אין אַפטיילונג A אין _____ ביי (טשעק איינע פֿון די פֿאַלגנדיקע):
דאַטע _____

שיקט עס צו דעם אַרבעטגעבער אָדרעס געשריבן אין די פֿאַרמע

פּערזענלעך צוגעשטעלט צו:

נאָמען: _____

גאַס אָדרעס: _____

שטאָט, שטאַט, זיפּ קאָדע _____

אי-מיילעד פֿאַרבינדונג צו:

נאָמען: _____

אי-מייל אָדרעס: _____

פֿאַקסעד צו: _____

ארבעטער אונטערשריפֿט _____ דאַטע _____



אַרבעטגעבער אינסטרוקציעס

לויט Workers' Compensation Law אָפטיילונגען b-203 און 120, אויב קיין אַרבעטער בעט צו נעמען באַצאַלט משפחה לויב:

- איר דאַרף זיי רענסטאַטע צו זייער אַריגינעל אָדער פאַרגלייכלעך שטעלע,
- איר מעג זיי ניט פאַרענדיקן,
- איר מעג ניט פאַרקלענערן זייער צאַלונג און/אָדער בענעפֿיטס,
- איר מעג ניט דיציפּלין זיי פאַר בעטן אָדער נעמען באַצאַלט משפחה לויב.

במשך **30 טעג** פֿון אָנפֿילן דאַטע* פֿון די בקשה, איר דאַרפֿן:

1. נעמען פאַרריכטן אַקציעס, וועלכע מעגן אַרײַננעמען רענסטאַטינג דעם אַרבעטער צו די זעלבע אָדער אַ פאַרגלייכלעך שטעלע; אָדער
2. פֿולשטענדיקן אָפטיילונג E פֿון די פֿאַרמע, דערקלערן צום אַרבעטער פֿאַרוואַס פֿאַרריכטן אַקציע וועט ניט זיין דערלויבט. אַ באַזונדערער ענטפֿער מעג זיין געשיקט, אָבער עס מוז דאַרף זיין פֿאַרבינדט צו די פֿאַרמע. זייטן 1-3 פֿון די פֿאַרמע און קיין פֿאַרבינדונגען דאַרפֿן זיין געשיקט צום אַרבעטער, דעם אַרבעטער אַדוואָקאַט (אויב איין איז פֿאַרשריבן אין די פֿאַרמע) און צו דעם Workers' Compensation Board: Paid Family Leave at PO Box 9030, Endicott, NY 13761-9030 אָדער אי-מייל צו PaidFamilyLeave@wcb.ny.gov.

דורכפֿאַל צו רענסטאַטע אָן אַרבעטער קען ענדיקן אין שעדיקונגען באַלעסטיקן ווערן קעגן אייך וואָס זיינען ניט פֿאַרדעקט ביי פֿאַרזיכערונג.

אויב דעם אַרבעטער איז רענסטאַטעד אָדער וויל ניט נאָכגיין אַ דיסקרימינאַציע/קריקדערלאַנג באַקלאַג נאָך ער באַקומט אייער ענטפֿער צו די בקשה, מען דאַרף גאַרניט מאַכן. אַנדערש, נאָך 30 טעג, דעם אַרבעטער האָט דעם רעכט צו פֿאַרלייגן אַ באַקלאַג מיט דעם Workers' Compensation Board. אויב דעם באַרד געפֿינט אַז איר האָט צעברעכן אָפטיילונג(ען) b-203 און/אָדער 120 פֿון דעם Workers' Compensation Law, עס מעג אייך באַפֿעלן צו רעסטאַווירן דעם אַרבעטער צו פֿאַרגלייכלעך באַשעפֿטיקונג, באַוויליקן פֿאַרלאָרן לוינען אָנהייבן פֿון ענדיקן פֿון לויב מיט אינטערעס, באַוויליקן אַדוואָקאַט(ן) אָפצאַלן, און/אָדער אָפשאַצן אַ שטראַף ביז \$500 קעגן אייך. *די 30 טעג אָנהייבן דעם טאָג וואָס דער אַרבעטער באַשטעטיקט צושטעלן די פֿאַרמע צו זיין אַרבעטגעבער באַמערקט אין דעם "צושטעלונג באַשטעטיקונג" אין זייט 2.

באַמערקונג פֿאַר אַרבעטגעבער: שיקט זייטן 1-3 פֿון די פֿאַרמע (מיט פֿולשטענדיקט אָפטיילונג E) צו דעם Workers' Compensation Board: Paid Family Leave at PO Box 9030, Endicott, NY 13761-9030 אָדער אי-מייל צו PaidFamilyLeave@wcb.ny.gov ווען פֿאַרלייגן אייער ענטפֿער.

אָפטיילונג E - צו זיין פֿולשטענדיקט ביי דעם אַרבעטער

אַרבעטגעבער ענטפֿער צו אַרבעטער רענסטאַטעמענט בקשה

נאָמען: _____

גאַס אַדרעס: _____

שטאָט, שטאַט, זיפ קאָדע: _____

טעלעפֿאָן #: _____ פֿעדעראַל אידענטיפֿיקאַציע #, (FEIN): _____

אָנווייז אייערע פֿאַרטיידיקונגען ביי טשעקינג די שייך סיבות. איר מעגן אויך צופֿעסטיקן מער דאָקומענטן צו די פֿאַרמע אין אָנהאַלט פֿון אייערע פֿאַרטיידיקונגען.

דעם צייט דעם אַרבעטער האָט געהאַט איידער בעטן אָדער נעמען באַצאַלט משפחה לויב איז עלימינירט.

די איבערשהען דעם אַרבעטער האָט געאַרבעט איידער בעטן אָדער נעמען באַצאַלט משפחה לויב זיינען מער ניט פֿאַראַגען.

דעם אַרבעטער האָט קיינ מאָל ניט געבעטן אָדער גענומען באַצאַלט משפחה לויב.

דעם אַרבעטער/קליימאַנט איז ניט באַשעפֿטיקט ביי דעם ביזנעס.

אַנדערש/ווייטערדיק אינפֿאַרמאַציע (ביטע דערקלערט): _____

אַרבעטגעבער אונטערשריפֿט _____

דאַטע _____

פֿאַרדרוקן נאָמען _____

